

FR

RR80 RUBIKS

Radio Réveil PLL Double Alarme



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Instructions de sécurité importantes

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Confiez toute réparation à du personnel qualifié.
- N'exposez pas l'unité aux ruissellements et aux éclaboussures, et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne soit posé dessus.
- Les appareils de classe I doivent être connectés à une sortie d'alimentation secteur dotée d'une prise de terre.
- La prise électrique alimente le dispositif et doit rester accessible pendant l'utilisation.
- Pour débrancher l'unité du secteur, la prise doit être complètement retirée de la sortie d'alimentation secteur. La prise électrique ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
- Quand un voyant d'alimentation est allumé, cela indique que l'unité est connectée au réseau électrique. Quand le voyant est éteint, cela indique que l'unité est complètement déconnectée du réseau électrique.

INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES (applicables uniquement si des piles sont incluses)

- La polarité doit être respectée lorsque vous insérez des piles.
- Les piles doivent être insérées de manière à éviter tout court-circuit.
- Ne mélangez les piles usagées et les piles neuves.
- Ne mélangez pas les piles alcalines standard (carbone-zinc) et les piles rechargeables (nickel-cadmium).
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme les rayons du soleil ou des flammes.
- Retirez les piles quand elles n'ont pas été utilisées depuis longtemps.
- Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et soigneusement les zones affectées avec de l'eau claire et consultez un médecin.
- Le produit/la télécommande peut contenir une pile de type bouton :

AVERTISSEMENT

N'avaliez pas la pile. Risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures à peine et causer la mort. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne se ferme pas bien, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants. Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou placées dans un endroit du corps, consultez immédiatement un médecin.

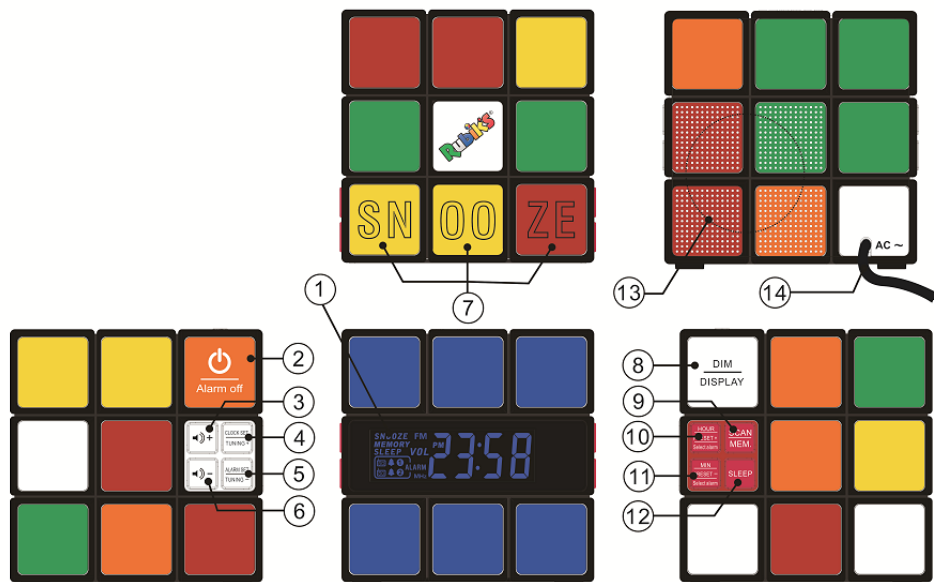
ATTENTION

Risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée.
Remplacez la pile uniquement avec un type identique ou équivalent.

Installation

Quand l'appareil est allumé, sa fonction de mise à jour automatique déclenche la recherche automatique des stations de radio dans les trois minutes. L'écran affiche les fréquences et numéros des stations.

Une fois la recherche terminée, l'appareil mémorise jusqu'à 20 stations de radio.



Fonctions des touches :

1. Écran LCD
2. Radio Marche-Veille / Alarm off [Alarme Désactivée]
3. Volume +
4. Clock Set/Tuning + [Régler Horloge/Fréquence +]
5. Alarm Set/Tuning - [Régler Alarme/Fréquence -]
6. Volume -
7. SNOOZE [Rappel d'alarme]
8. DIM/DISPLAY [Luminosité/Affichage]
9. SCAN/MEM [Recherche/Mémoire]
10. HOUR/Preset +/Select Alarm [Heures/Régler +/Sélection Alarme]
11. MIN/Preset -/Select Alarm [Minutes/Régler -/Sélection Alarme]
12. Sleep [Dormir]
13. Haut-parleur
14. Cordon d'alimentation

Fonctions générales

1. Radio FM à Tuner Numérique (DTS)
2. Écran LCD avec rétroéclairage bleu et contrôle de la luminosité
3. Affichage de l'heure sur 12/24 h
4. Alarme avec la radio ou la sonnerie
5. Progressivité du volume de l'alarme (de bas à haut)
6. 20 stations de radio préréglables
7. Recherche avant/arrière automatique/manuelle
8. Fonction Recherche Auto (mémorisation automatique)

1. Régler l'horloge

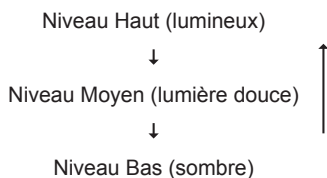
- Dans le mode veille, maintenez la touche Clock Set [4] appuyée. L'affichage clignote et affiche « 0:00 ».
- Réglez l'horloge en appuyant sur [10] pour régler les heures et sur [11] pour régler les minutes.
- Appuyez à nouveau sur Clock Set [4] pour confirmer le réglage.

Régler le format d'affichage de l'heure



- Une fois l'horloge réglée, l'appareil bascule dans le réglage du format d'affichage.
- Appuyez sur [10/11] pour 12H (affichage sur 12 h) ou 24H (affichage sur 24 h).
- 12/24H clignote. Vous pouvez maintenant sélectionner le format d'affichage de l'heure :
- Le format d'affichage de l'heure est réglé et automatiquement confirmé si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 s.

2. Régler la luminosité d'affichage des chiffres

- Appuyez sur DIM [8] pour régler la luminosité d'affichage des chiffres sur l'écran.
- Il y a 3 niveaux : Lumineux, Doux et Sombre.





3. Régler l'alarme





- Dans le mode veille, appuyez sur Alarm Set [5] pendant 3 s, puis appuyez sur [10] pour sélectionner « Alarm 1 ». L'icône clignote et l'écran affiche 0:00.
- Appuyez à nouveau sur [10] pour régler les heures de l'alarme.
- Appuyez à nouveau sur [11] pour régler les minutes de l'alarme.
- Appuyez à nouveau sur Alarm Set [5] pour confirmer le réglage. « Alarm 1 » continue de clignoter.
- Appuyez sur [10/11] pour régler l'alarme sur la radio  ou la sonnerie  (bips).
- Appuyez sur Alarm set [5] pour confirmer le réglage sonore de l'Alarme 1.
- Deux alarmes peuvent être réglées. L'icône de l'Alarme 2 s'active automatiquement.
- Effectuez la même procédure et sélectionnez le même réglage sonore que l'Alarme 1.
- Appuyez à nouveau sur [5] pour confirmer les réglages de l'Alarme 2.

Éteindre une alarme quand elle se déclenche

Appuyez sur Alarm off [2]. L'alarme se déclenche à nouveau à la même heure le jour suivant.

Annuler/Désactiver une alarme :

- Dans le mode veille, appuyez sur Alarm Set [5] pendant 3 s, « Alarm 1 » clignote. Appuyez sur [5] pour confirmer la sélection de l'Alarme 1.
- Appuyez plusieurs fois sur [10/11] jusqu'à ce que l'icône radio  ou sonnerie  disparaisse.
- Appuyez sur [5] pour confirmer la désactivation de l'Alarme 1. L'icône « Alarm 1 » ne clignote plus et cette fonction a été annulée.
- Pour annuler l'Alarme 2, effectuez la même procédure.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 20 s, l'appareil retourne dans le mode normal.
- Réglages des alarmes :

Réglage sonore	Affichage	
Sonnerie (bips)	L'écran affiche l'icône sonnerie.	
Radio	L'écran affiche l'icône radio.	
Annuler/Désactiver	Les icônes sonnerie  , radio  et alarme ne sont plus affichées.	

4. Rappel d'alarme

Quand l'alarme retentit, appuyez sur SNOOZE [7]. « SNOOZE » clignote à l'écran. L'alarme s'éteint et retentit à nouveau toutes les 9 minutes. Appuyez sur [2] pour éteindre complètement l'alarme.

5. Écouter la radio FM

- Pour sélectionner le mode radio, appuyez sur [2]. L'écran affiche « FM » et la fréquence actuelle en chiffres, par exemple : FM92.6 MHz.
- Quand la radio est allumée, vous pouvez régler la fréquence en appuyant sur [4/5] pour rechercher la station précédente/suivante.

5.1 Prérégler une station

- Dans le mode radio, appuyez sur Tuning +/- [4/5] pour régler la fréquence d'une station. Appuyez sur SCAN/MEM [9] pour démarrer la procédure de préréglage. L'écran affiche « MEMORY » et le numéro de préréglage clignote (P01 à P20). Appuyez sur Preset +/- [10/11] pour sélectionner le numéro de préréglage désiré P01, P02, jusqu'à P20. Pour terminer, appuyez sur MEM [9] pour confirmer et mémoriser cette station dans les stations préréglées.

5.2 Écouter une station préréglée

- Dans le mode radio allumé, appuyez sur Preset +/- [10/11] pour sélectionner un numéro de station préréglée P01, P02, jusqu'à P20. L'écran affiche « MEMORY », le numéro de préréglage (P01 ou le numéro choisi) et la fréquence FM.
- Après avoir confirmé la sélection d'une station préréglée, attendez 3 s, puis l'écran affiche l'heure actuelle et la fréquence FM.

5.3 RECHERCHE

- Dans le mode radio allumé, appuyez sur [9] pour activer le mode Recherche.
- La radio recherche automatiquement les stations et prérègle jusqu'à 20 stations de radio différentes. La recherche se termine automatiquement, puis l'appareil retourne à la station préréglée N° P01. L'écran affiche l'heure actuelle et la fréquence FM.

Quand la fonction Recherche est activée, les nouvelles stations trouvées remplacent les stations précédemment préréglées.

6. Régler le volume

Quand la radio est allumée.

- Appuyer sur [3] pour monter le volume.
- Appuyer sur [6] pour baisser le volume.

L'écran affiche le volume, 00~16, du minimum au maximum.

7. Minuteur du mode dormir

- Appuyez sur [12] pour activer le mode dormir.
- Le décompte commence pour un délai de 90 minutes. La radio s'éteint après 90 minutes (ou après le délai réglé). Appuyez à nouveau sur [12] pour régler le minuteur d'arrêt automatique de la radio (remarque : le délai de 5 minutes à chaque pression. Quand il baisse jusqu'à 0, « OFF » s'affiche.).

8. Changer les piles de secours de l'horloge

- Insérez 2 piles AAA. Vérifiez la polarité (+ et - aux extrémités des piles) et respectez les indications du schéma présent près du logement des piles. Refermez le couvercle du logement des piles.

REMARQUE : Veillez à mettre les piles au rebut d'une manière appropriée (voir les réglementations locales).

9. Spécifications :

Sortie : 0,5 W

Bande FM : 87,5~108 MHz

CA~ 230 V, 50 Hz

Stations préréglables : 20

Consignes de sécurité importantes, lisez-les attentivement

Cet appareil a été conçu et fabriqué en sorte de garantir la sécurité des personnes s'il est utilisé tel qu'indiqué. Néanmoins, une utilisation impropre peut provoquer un choc électrique ou un risque d'incendie. Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit pratique pour consultation ultérieure. Soyez particulièrement attentif aux mises en garde présentes dans cette notice d'utilisation et sur l'appareil.

Remarque : Pour économiser l'électricité, l'appareil se met automatiquement en veille s'il n'y a pas de son pendant un certain temps. Pour le rallumer, appuyez sur le sélecteur de fonction.



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

©1974 Rubik's® Utilisé sous licence Rubiks Brand Ltd. Tous droits réservés. www.rubiks.com

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 – FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu
Fabriqué en Chine



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

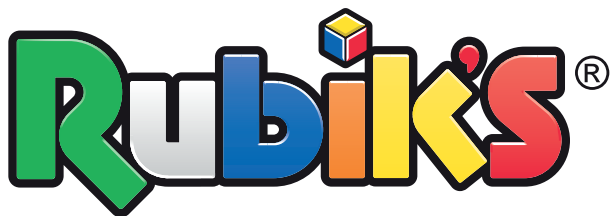
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



EN

RR80 RUBIKS

PLL dual alarm clock radio



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Rev 2

Important safety instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not expose the unit to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on it.
- Class I appliances must be connected to the mains socket outlet with a protective-earth connection.
- The mains plug connects the device and should remain operable during use.
- To disconnect the unit from the mains, the plug should be fully disconnected from the mains socket outlet. The mains plug should not be obstructed and should be easily accessible during use.
- When a power indicator light is on, it indicates the unit is connected to the mains supply. When the light is off, it indicates the unit is fully disconnected from the mains supply.

INFORMATION ABOUT BATTERIES (applicable only if batteries included)

- Polarity must be respected when inserting batteries.
- The batteries should be inserted in such a way as to avoid any short circuit.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine or fire.
- Remove the batteries when they have not been used for a long time.
- If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, immediately and carefully wash the affected area with clear water and consult a doctor.
- The product/remote control may contain a coin/button type battery:

WARNING

Do not ingest the battery. Chemical burn hazard. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

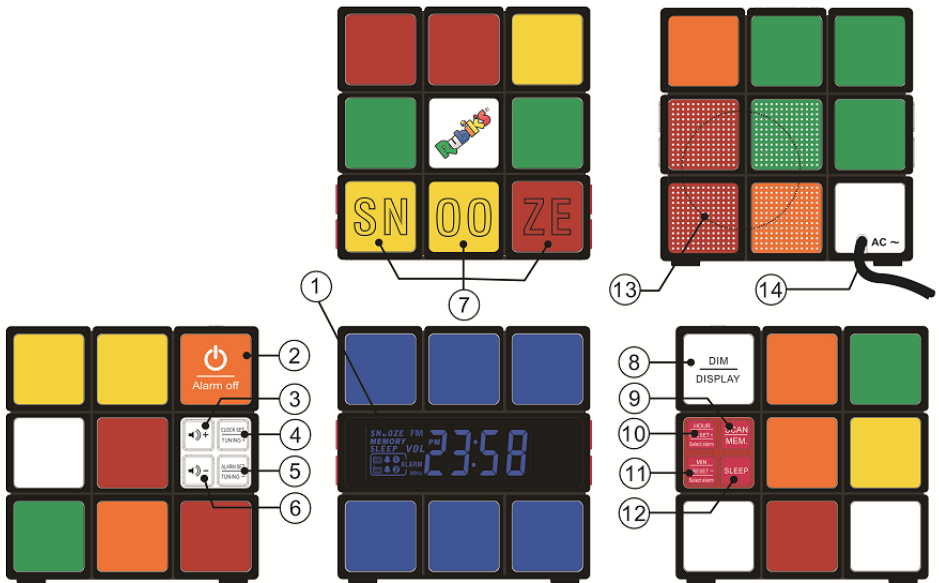
CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace battery only with the same or equivalent type.

Setup

When switching on the unit, the automatic update function means the radio will automatically search for radio stations within three minutes. The screen shows the digits and station numbers.

Once complete, the unit will store its maximum of 20 radio stations as preset stations.



Key functions:

1. LCD Display
2. Radio On / Standby / alarm off
3. Volume +
4. Clock Set / Tuning +
5. Alarm Set / Tuning -
6. Volume -
7. SNOOZE
8. DIM (Dimmer) / DISPLAY
9. SCAN / MEM (Memory)
10. HOUR/ Preset + / Select Alarm
11. MIN (Minutes) / Preset - / Select Alarm
12. Sleep
13. Speaker
14. AC Cord

General Functions

1. FM radio using the Digital Tuning System (DTS)
2. LCD display with blue backlight and dimmer control
3. 12/24-hour clock display
4. Alarm can be set to radio or beeping sound
5. Beeping sounds can be set to ascend (increase in volume from quiet to loud)
6. 20 preset radio stations
7. Automatic/manual search up/down
8. SCAN (automatic memory store) function

1. Setting the clock

- In standby mode, press hold Clock Set [4]. The display will flash and show **0:00**.
- Set the time by pressing [10] to set the hour and [11] to set the minute.
- Press Clock Set [4] again to confirm the time.

Setting the clock format

- After the time setting is confirmed, it will switch to clock format.
- Press [10/11] for 12H (12-hour format) or 24H (24-hour format).
- 12/24H will flash. Now you can adjust the time format:
- The clock format will be set and be automatically confirmed if the user does not press any buttons for 5 seconds.

2. Dimmer control (display digit light)

- Press DIM [8] to control the brightness of digits on the display.
- There are 3 levels: Bright, dim light and dark.

High level (bright)





Mid. level (dim light)



Low level (dark)





3. Setting the alarm




- In standby mode, press Alarm set [5] for 3 seconds, then press [10] to select “**Alarm 1**”. The icon will flash and the main digit will show **0:00**.
- Press [10] again to set the alarm hour.
- Press [11] to set the alarm minute.
- Press Alarm set [5] again to confirm the alarm time. “Alarm 1” keeps flashing.
- Press [10/11] to switch between the  radio and  bell (beeping sound) alarm output.
- Press Alarm set [5] to confirm the alarm output of Alarm 1.
- There is dual alarm. The icon will automatically switch to Alarm 2.
- Repeat all the steps above and select the same alarm output as Alarm 1.
- Press [5] again to confirm the settings for Alarm 2.

Turning off the alarm

Press [2] Alarm off. The Alarm will resume the function at the same time the next day.

Canceling / Disabling the alarm function:

- In standby mode, press Alarm set [5] for 3 seconds unit Alarm 1 flashes. Press [5] to confirm Alarm 1 is selected.
- Press [10/11] once more until the  radio or  bell icons disappear.
- Press [5] to confirm and cancel alarm set 1. The "Alarm 1" icon will not flash and the function has been cancelled.
- To cancel "Alarm 2", repeat the steps above.
- If no key is pressed for 20 seconds, the system will go back to normal mode.
- Output format as below:

Output	LCD display	
Beeping sound	Display shows bell symbol	
Radio	Display shows radio symbol	
Cancel / Disabled	The bell  , radio  and alarm symbols are gone	

4. Using the snooze function

When the alarm is ringing, press [7] "SNOOZE". The display will flash "SNOOZE". The alarm will stop, but ring again every 9 minutes. Press [2] to completely turn off the alarm.

5. Listening to FM radio

- For radio mode, press [2]. The display will show FM and the current frequency in digits, e.g. FM92.6 MHz.
- When the radio is on, you press can adjust the signal by pressing [4/5] to search for the next station.

5.1 Storing a station to memory – as a preset station

- While already in radio mode, press [4/5] Tuning +/- to select the channel. Press SCAN/ MEM [9] to start the memory. The display will show MEMORY and flash the station number (e.g. P01 up to P20). Press Preset +/- [10/11] to select the desired program station number, e.g. P01, P02 Up to P20. Finally, press MEM [9] to confirm and save this station to the preset stations.

5.2 Returning to a preset station

- When radio mode is on, press Preset +/- [10/11] to select the desired preset station number, P01, P02, up to P20. The display will then show MEMORY, the preset station number (P01 or whichever preset station number is chosen) and the FM frequency.
- Once the preset station has been selected and confirmed or you have waited for 3 seconds, the display will show the current time and FM frequency.

5.3 SCANNING

- With radio mode on, press [9] to activate SCAN mode.
- The radio will automatically scan the frequency and save the preset station to memory, with a total of up to 20 different radio stations. Once SCAN finishes scanning and stops automatically, it will return to preset station no. P01. The display will show the current time and FM frequency.

When the SCAN function is activated, the newly found stations will replace the preset stations that have been previously stored in the memory.

6. Volume control

When the radio is on,

- Press [3] to increase the sound volume level.
- Press [6] to decrease the sound volume level.

The display will show the volume level, 00 ~ 16, from minimum to maximum sound level.

7. Sleep mode timer

- Press [12] to activate sleep mode.
- It will start to count down from the default 90 minutes. The radio will turn off after 90 minutes (or set time). Press [12] again to set the timer for when the radio will turn itself off (note: every press reduces the sleep timer by 5 minutes, and if reduced to zero, OFF will be displayed).

8. Replacing the clock backup batteries

- Insert 2 AAA batteries. Check the polarity (+ and – at ends of the battery) and follow the instructions on the diagram near the battery compartment. Close the compartment door.

NOTE: Please make sure you properly dispose of batteries (see your local regulations).

9. Specifications:

Output: 0.5 W

FM range: 87.5 ~ 108 MHz

AC~ 230V, 50Hz

Station preset: 20

Important safety instructions, please read carefully

This unit has been designed and manufactured in such a way as to ensure personal safety, provided it is used as directed. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use. Keep these instructions handy for future reference. Take special note of all the warnings contained in these instructions and on the unit.

Note: In order to save energy when there is no sound output for a while, the unit will switch to stand-by automatically. It can be switched ON again by pressing the function selector.



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

©1974 Rubik's® Used under licence Rubiks Brand Ltd. All rights reserved. www.rubiks.com

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu
Made in China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

▶ N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

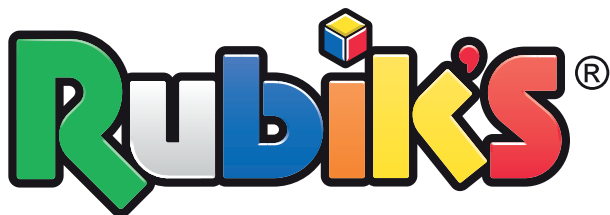
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



ES

RR80 RUBIKS

Radio reloj PLL con dos alarmas



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Rev 2

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- En caso de requerir asistencia técnica, acuda a personal cualificado.
- Evite que la unidad se moje o sufra salpicaduras, y asegúrese de no colocar objetos con líquidos encima, como floreros o jarrones.
- Los aparatos de clase I deben conectarse a los enchufes principales con toma de tierra de protección.
- El cable de alimentación de red se conecta al dispositivo y debe permanecer operativo durante el uso.
- Para desconectar la unidad de la red, desconecte totalmente el cable del enchufe de alimentación. El cable de alimentación no debe obstruirse y tiene que permanecer fácilmente accesible durante el uso.
- Cuando el indicador de alimentación está encendido, indica que la unidad está conectada al suministro de red. Si el indicador está apagado, indica que la unidad está totalmente desconectada de la red.

INFORMACIÓN SOBRE PILAS (solo aplicable si el producto incluye pilas)

- Respete la polaridad a la hora de insertar las pilas.
- Inserte las pilas del modo adecuado para evitar cortocircuitos.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, normales (zinc carbono) y recargables (níquel cadmio).
- No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz del sol directa o el fuego.
- Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante un periodo largo.
- Si el líquido que contienen las pilas entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague cuidadosa e inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte con un médico.
- El mando a distancia del producto puede contener una pila de tipo botón:

¡ATENCIÓN!

No ingiera la pila. Peligro de quemadura química. Este producto contiene una pila de botón. En caso de ingestión, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en solo dos horas que podrían ser letales. Mantenga las pilas tanto nuevas como usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se haya producido la ingesta de la pila o que haya acabado alojada en alguna parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.

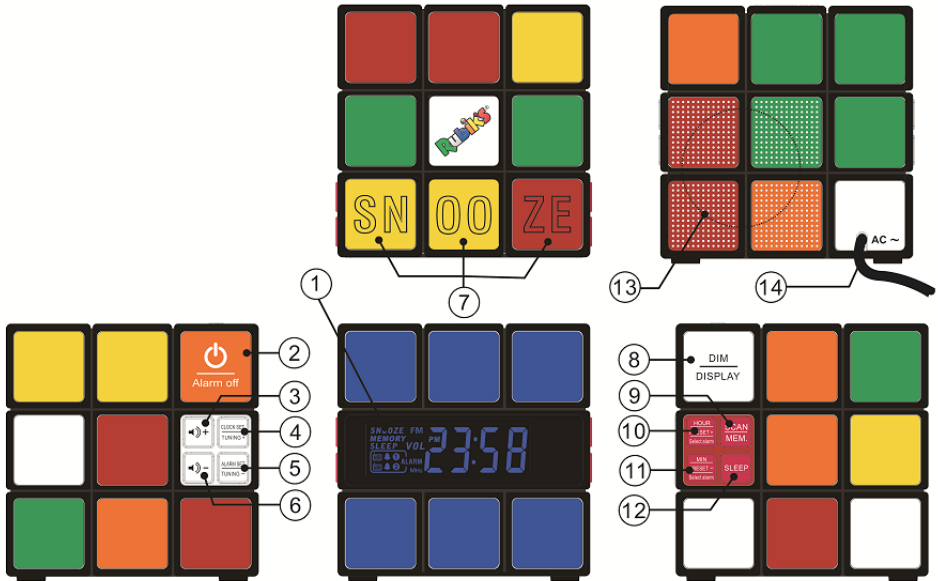
PRECAUCIÓN

Si la pila se coloca incorrectamente, puede existir riesgo de explosión. Sustituya la pila solo por otra del mismo tipo o equivalente.

Configuración

Cuando se enciende el aparato, la función de actualización automática significa que la radio busca emisoras automáticamente durante tres minutos. La pantalla mostrará la frecuencia de la emisora y el número asignado en la memoria de presintonización.

Una vez completada la búsqueda, el aparato guardará en la memoria del presintonización hasta un máximo de 20 emisoras de radio.



Funciones principales:

1. Pantalla LCD
2. Radio encendida/en espera/alarma desactivada
3. Volumen +
4. Clock Set (Ajuste del reloj) / Tuning + (sintonización +)
5. Alarm Set (Ajuste de la alarma) / Tuning - (sintonización -)
6. Volumen -
7. SNOOZE (Repetición de la alarma)
8. DIM (atenuar) / DISPLAY (Pantalla)
9. SCAN / MEM (memoria)
10. HOUR (Hora) / Preset + (Presintonía +) / Select Alarm (Seleccionar alarma)
11. MIN (Minutos) / Preset - (Presintonía -) / Select Alarm (Seleccionar alarma)
12. SLEEP (Dormir)
13. Altavoz
14. Cable de CA

Funciones generales

1. Radio FM utilizando el sistema de sintonización digital (DTS)
2. Pantalla LCD con luz de fondo azul y control de atenuación
3. Indicación del reloj en formato de 12/24 horas
4. La alarma se puede configurar para radio o pitidos
5. Los pitidos se pueden configurar en ascenso (aumento del volumen desde silencio hasta volumen alto)
6. Presintonización de 20 emisoras
7. Búsqueda ascendente/descendente automática o manual
8. Función SCAN (almacenamiento automático en la memoria)

1. Ajuste del reloj

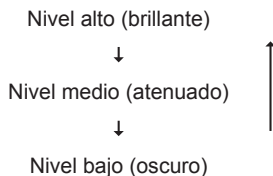
- En el modo de espera, mantenga pulsado el botón "Clock Set" [4]. La pantalla parpadeará y se indicará **0:00**.
- Ajuste el reloj pulsando [10] para las horas y [11] para los minutos.
- Pulse de nuevo el botón "Clock Set" [4] para confirmar la hora ajustada.

Ajuste del formato del reloj



- Una vez confirmado el ajuste de la hora, cambiará al formato de reloj.
- Pulse [10/11] para 12H (formato de 12 horas) o 24H (formato de 24 horas).
- Parpadeará 12/24H. Ahora puede ajustar el formato de la hora:
- El formato del reloj se ajusta y se confirma automáticamente si el usuario no pulsa ningún botón durante 5 segundos.

2. Control del atenuador (luz de los dígitos de la pantalla)

- Pulse el botón "DIM" [8] para controlar el brillo de los dígitos de la pantalla.
- Hay 3 niveles: brillante, atenuado y oscuro.





3. Ajuste de la alarma





- En el modo de espera, pulse el botón "Alarm set" [5] durante 3 segundos y, a continuación, pulse [10] para seleccionar **"Alarm 1"**. El icono parpadea y el dígito principal es **0:00**.
- Pulse de nuevo [10] para ajustar la hora de la alarma.
- Pulse [11] para ajustar los minutos de la alarma.
- Pulse de nuevo el botón "Alarm Set" [5] para confirmar la hora de la alarma ajustada. "Alarm 1" sigue parpadeando.
- Pulse [10/11] para cambiar entre la salida de la alarma  (radio) y  (pitidos).
- Pulse el botón "Alarm set" [5] para confirmar la salida de la alarma para "Alarm 1".
- Hay dos alarmas. El icono cambiará automáticamente a "Alarm 2".
- Repita todos los pasos anteriores y seleccione la misma salida que para la alarma 1.
- Pulse de nuevo [5] para confirmar los ajustes de la alarma 2.

Apagar la alarma

Pulse el botón "Alarm off" [2]. La alarma retomará la función al día siguiente a la misma hora.

Cancelar/desactivar la función de la alarma:

- En el modo de espera, pulse el botón "Alarm set" [5] durante 3 segundos hasta que parpadee "Alarm 1". Pulse [5] para confirmar que está seleccionada la alarma 1.
- Pulse [10/11] de nuevo hasta que desaparezca el icono  (radio) o  (pitidos).
- Pulse [5] para confirmar y cancelar el ajuste de la alarma 1. El icono "Alarm 1" dejará de parpadear y la función se habrá cancelado.
- Para cancelar la alarma 2, repita los pasos anteriores.
- Si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos, el sistema regresará al modo normal.
- Indicación del formato de salida:

Salida	Pantalla LCD	
Pitidos	En la pantalla aparece el símbolo de la campana	
Radio	En la pantalla aparece el símbolo de la radio	
Cancelada/desactivada	Desaparecen los símbolos de la campana  , la radio  y la alarma	

4. Usar la función de repetición de la alarma

Cuando esté sonando la alarma, pulse los botones "SNOOZE" [7]. En la pantalla parpadeará "SNOOZE". La alarma se parará, pero volverá a sonar cada 9 minutos. Pulse [2] para apagar la alarma completamente.

5. Escuchar la radio FM

- Para seleccionar el modo de radio, pulse [2]. En la pantalla se indica "FM" y la frecuencia actual en dígitos, por ejemplo "FM92.6 MHz".
- Cuando la radio esté encendida, puede ajustar la señal pulsando [4/5] para buscar la siguiente emisora.

5.1 Guardar una emisora en la memoria como emisora presintonizada

- Estando aún en el modo de radio, pulse los botones "Tuning +/-" [4/5] para seleccionar el canal. Pulse SCAN/ MEM [9] para iniciar la memoria. En la pantalla se indicará "MEMORY" y parpadeará el número en el que está guardada la emisora (por ejemplo, de P01 a P20). Pulse los botones "Preset +/-" [10/11] para seleccionar el número en el que desea programar la emisora, por ejemplo, P01, P02 hasta P20. Por último, pulse el botón "MEM" [9] para confirmar y guardar esta emisora con las emisoras presintonizadas.

5.2 Recuperar una emisora presintonizada

- Estando encendido el modo de radio, pulse los botones "Preset +/-" [10/11] para seleccionar el número de la emisora presintonizada, P01, P02 hasta P20. A continuación, en la pantalla se indicará "MEMORY", el número de la emisora presintonizada (P01 o el número que se haya seleccionado) y la frecuencia de FM.
- Una vez seleccionada y confirmada la emisora presintonizada, o cuando haya esperado 3 segundos, en la pantalla se indicará la hora actual y la frecuencia de FM.

5.3 EXPLORACIÓN

- Con el modo de radio encendido, pulse [9] para activar el modo "SCAN".
- La radio buscará y guardará automáticamente la frecuencia como emisora presintonizada en la memoria, con un total de hasta 20 emisoras diferentes. En cuanto la función "SCAN" termina de buscar y se detiene automáticamente, la radio regresará a la emisora presintonizada en el n.º P01. En la pantalla se indicará la hora actual y la frecuencia de FM.

Cuando la función "SCAN" esté activada, la nuevas emisoras encontradas sustituirán a las emisoras presintonizadas que se habían guardado anteriormente en la memoria.

6. Control del volumen

Con la radio encendida:

- pulse [3] para aumentar el nivel del volumen acústico.
- pulse [6] para reducir el nivel del volumen acústico.

En la pantalla se indicará el nivel del volumen acústico, 00 ~ 16, desde el mínimo hasta el máximo.

7. temporizador del modo "dormir"

- Pulse [12] para activar el modo "dormir".
- Comenzará una cuenta atrás desde el valor predeterminado de 90 minutos. La radio se apagará al cabo de 90 minutos (o del tiempo ajustado). Pulse de nuevo [12] para ajustar en el temporizador el tiempo tras el cual la radio se apagará automáticamente (nota: cada vez que se pulse se reduce en 5 minutos el temporizador y, si se reduce hasta cero, se indicará "OFF").

8. Cambiar las pilas de respaldo del reloj

- Introduzca 2 pilas AAA. Compruebe la polaridad (+ y – en los extremos de la pila) y siga las instrucciones del diagrama que hay cerca del compartimento de las pilas. Cierre la tapa del compartimento.

NOTA: asegúrese de eliminar la pila correctamente (consulte las normativas locales).

9. Especificaciones:

Salida: 0,5 W

Rango de frecuencias de FM: 87,5 ~ 108 MHz

CA~ 230 V, 50 Hz

Presintonías: 20

Instrucciones de seguridad importantes, léalas atentamente

Este aparato se ha diseñado y fabricado para asegurar la seguridad personal, siempre y cuando se utilice como se indica. Sin embargo, un uso incorrecto puede provocar posibles descargas eléctricas o riesgo de incendio. Lea atentamente todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de instalar y utilizar este aparato. Guarde a mano estas instrucciones para consultarlas en el futuro. Tenga en cuenta especialmente todas las advertencias incluidas en estas instrucciones y en el aparato.

Nota: cuando no hay salida de sonido durante un rato, el producto cambiará automáticamente al modo de espera para ahorrar energía. Se puede volver a encender ON pulsando el selector de funciones.



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Lívelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

©1974 Rubik's® utilizado bajo licencia de Rubiks Brand Ltd. Todos los derechos reservados.
www.rubiks.com

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu

Fabricado en China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nedertland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

▶ N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

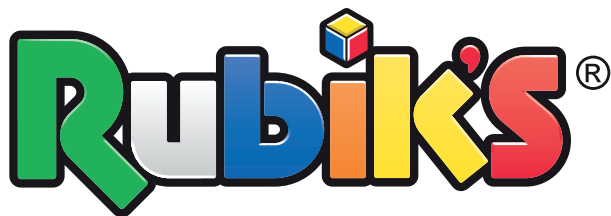
09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

**BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl**

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



IT

RR80 RUBIKS
Radiosveglia Dual PLL



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO
PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Importanti istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Per le riparazioni, rivolgersi a personale qualificato.
- Non esporre l'unità a gocciolamenti o schizzi d'acqua e accertarsi di non collocare oggetti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sopra l'unità.
- Gli apparecchi appartenenti alla classe di isolamento I devono essere collegati alla presa della corrente con un conduttore di messa a terra.
- La spina dell'alimentazione collega il dispositivo e deve essere sempre facilmente accessibile durante l'uso.
- Per scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica, la spina deve essere scollegata completamente dalla presa della corrente. La spina dell'alimentazione non deve essere bloccata e deve essere facilmente accessibile durante l'uso.
- Quando la spia dell'alimentazione è accesa, significa che l'unità è collegata all'alimentazione elettrica. Quando la spia è spenta, significa che l'unità è completamente scollegata dall'alimentazione elettrica.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE (si applicano solo se le batterie sono incluse)

- Rispettare la polarità quando si inseriscono le batterie.
- Inserire le batterie in modo da evitare corto circuiti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie usate e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, come ad esempio alla luce del sole o al fuoco.
- Rimuovere le batterie se non vengono utilizzate per lungo tempo.
- Se il liquido contenuto nelle batterie viene a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente l'area affetta con acqua e consultare un medico.
- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria a moneta/bottone:

AVVERTENZE

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustione da sostanze chimiche. Il prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Se la batteria a moneta/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte. Tenere le batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo corretto, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

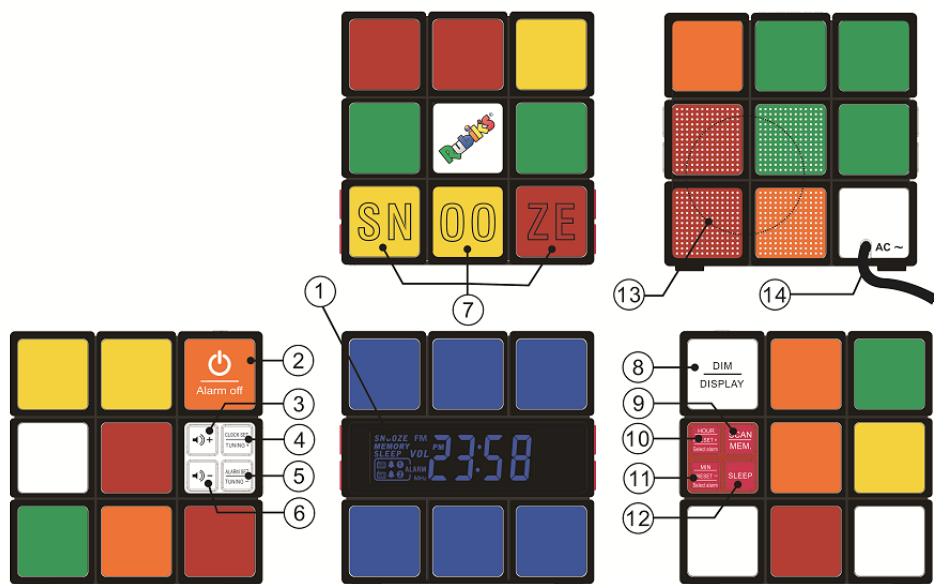
ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita nel modo corretto.
Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente.

Installazione

All'accensione dell'unità, la funzione di aggiornamento automatico della radio cercherà automaticamente stazioni radio entro tre minuti. Il display visualizza i numeri delle stazioni.

Al termine, l'unità memorizzerà fino a un massimo di 20 stazioni radio come predefinite.



Funzioni chiave:

1. Display LCD
2. Accensione radio / Stand-by / Spegnimento sveglia
3. Volume +
4. Impostazione orologio / Sintonizzazione +
5. Impostazione sveglia / Sintonizzazione -
6. Volume -
7. SNOOZE
8. DIM (Dimmer) / DISPLAY
9. SCAN / MEM (Memoria)
10. ORA / Preset + / Seleziona sveglia
11. MIN (Minuti) / Preset - / Seleziona sveglia
12. Sleep
13. Altoparlante
14. Cavo CA

Funzioni generali

1. Radio FM con sistema di sintonizzazione digitale (DTS)
2. Display LCD con retroilluminazione blu e controllo dimmer
3. Display 12/24 ore
4. La sveglia può essere impostata come radio o segnale audio
5. Il volume del segnale audio può essere impostato in modo incrementale (volume da basso ad alto)
6. 20 stazioni radio pre-impostate
7. Automatico/ricerca manuale su/giù
8. Funzione SCAN (memorizzazione automatica)

1. Impostazione dell'orologio

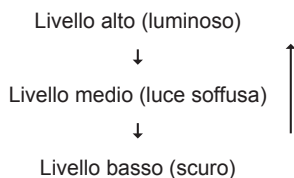
- In modalità stand-by, tenere premuto Imposta orologio [4]. Il display lampeggerà visualizzando **0:00**.
- Impostare l'ora premendo [10] per impostare l'ora e [11] per impostare i minuti.
- Premere Imposta orologio [4] di nuovo per confermare l'orario.

Impostazione del formato dell'orologio



- Dopo aver confermato l'impostazione dell'ora, il display passerà alla configurazione del formato dell'ora.
- Premere [10 / 11] per 12H (formato 12 ore) o 24H (formato 24 ore).
- 12/24H lampeggerà sul display. Ora è possibile regolare il formato dell'ora.
- Il formato dell'orario verrà impostato e sarà confermato automaticamente se l'utente non preme alcun tasto entro 5 secondi.

2. Controllo dimmer (luminosità delle cifre del display)

- Premere DIM [8] per controllare la luminosità delle cifre sul display.
- Sono disponibili 3 livelli: Luminoso, luce soffusa, e scuro.





3. Impostare la sveglia





- In modalità stand-by, premere Imposta sveglia [5] per 3 secondi, poi premere [10] per selezionare **“Sveglia 1”**. L'icona lampeggerà e le cifre principali saranno **0:00**.
- Premere [10] nuovamente per impostare l'ora della sveglia.
- Premere [11] nuovamente per impostare i minuti della sveglia.
- Premere Imposta sveglia [5] di nuovo per confermare l'ora della sveglia "Alarm 1" continua a lampeggiare.
- Premere [10/11] per passare da  radio e  segnale audio.
- Premere Imposta sveglia [5] per confermare il suono della Sveglia 1.
- Sono disponibili due sveglie. L'icona passerà automaticamente a Sveglia 2.
- Ripetere tutte le fasi elencate sopra e selezionare lo stesso segnale audio di Sveglia 1.
- Premere nuovamente [5] per confermare le impostazioni di Sveglia 2.

Spegnerla la sveglia

Premere [2] per disattivare la sveglia. La sveglia si riattiverà alla stessa ora il giorno successivo.

Eliminare/disabilitare la funzione sveglia:

- In modalità stand-by, premere Imposta sveglia [5] per 3 secondi fino a che Sveglia 1 non lampeggia. Premere [5] per confermare Sveglia 1.
- Premere [10/11] nuovamente fino a che le icone  radio or  segnale audio non spariscono.
- Premere [5] per confermare e annullare la sveglia 1. L'icona "Sveglia 1" non lampeggerà, ciò indica che la funzione è stata cancellata.
- Per cancellare "Sveglia 2", ripetere i passi indicati sopra.
- Se non viene premuto alcun tasto per 20 secondi, il sistema tornerà in modalità normale.
- Il formato di visualizzazione è il seguente:

Visualizzazione	Display LCD	
Segnale audio	Sul display appare l'icona a forma di campana	
Radio	Sul display appare l'icona a forma di radio	
Annullare/disabilitare	Le icone campana  , radio  e sveglia non sono visualizzate	

4. Uso della funzione "snooze"

Mentre l'allarme suona, premere [7] "SNOOZE". Sul display lampeggerà "SNOOZE". L'allarme si interromperà, poi risuonerà di nuovo ogni 9 minuti. Premere [2] per spegnere completamente la sveglia.

5. Ascoltare la radio FM

- Per la modalità radio premere [2]. Sul display apparirà FM e la frequenza attuale in cifre, ad es. FM92.6 MHz.
- Quando la radio è accesa, è possibile regolare la ricezione premendo [4/5] per cercare la stazione successiva.

5.1 Memorizzare una stazione come preimpostata

- In modalità radio, premere [4/5] Sintonizzazione +/- per selezionare il canale. Premere SCAN/MEM [9] per avviare la memoria. Sul display apparirà MEMORY e il numero della stazione lampeggerà (ad es. P01 fino a P20). Premere Preset +/- [10/11] per selezionare il numero di stazione desiderato, ad es. P01, P02 fino a P20. Infine, premere MEM [9] per confermare e salvare la stazione fra le stazioni preimpostate.

5.2 Tornare a una stazione preimpostata

- Con la radio accesa, premere Preset +/- [10/11] per selezionare il numero di stazione desiderato, ad es. P01, P02 fino a P20. Sul display apparirà MEMORY, il numero di stazione preimpostata (P01 o qualsiasi numero di stazione selezionato) e la frequenza FM.
- Una volta selezionata e confermata la stazione preimpostata o dopo aver atteso 3 secondi, il display visualizzerà l'ora attuale e la frequenza FM.

5.3 SCANSIONE

- Con la radio attivata, premere [9] per attivare la modalità SCAN.
- La radio scansionerà automaticamente la frequenza e salverà la stazione preimpostata in memoria, con un totale fino a 20 stazioni radio diverse. Quando la funzione SCAN ha terminato la scansione e si interrompe automaticamente, essa ritornerà alla stazione preimpostata n. P01. Il display visualizzerà l'ora attuale e la frequenza FM.

Quando la funzione SCAN è attivata, le stazioni radio appena rilevate sostituiranno le stazioni preimpostate salvate in precedenza.

6. Controllo volume

Con la radio accesa,

- Premere [3] per aumentare il livello audio.
- Premere [6] per diminuire il livello audio.

Sul display apparirà il livello del volume, 00 ~ 16 dal minimo al massimo.

7. Timer modalità sleep

- Premere [12] per attivare la modalità sleep.
- Il timer inizierà il conto alla rovescia dai 90 minuti predefiniti. La radio si spegnerà dopo 90 minuti (o secondo le impostazioni). Premere nuovamente [12] per impostare il timer per lo spegnimento della radio (nota: ogni pressione abbassa il timer sleep di 5 minuti, e se portato a zero, OFF appare sul display).

8. Sostituire le batterie dell'orologio

- Inserire 2 batterie AAA. Verificare la polarità (+ e – alle estremità delle batterie) e seguire le istruzioni sul diagramma di fianco al vano batterie. Chiudere lo sportello del vano batterie.

NOTA: Assicurarsi di smaltire correttamente le batterie (controllare le normative locali).

9. Specifiche tecniche:

Uscita: 0,5 W

Gamma FM: 87.5 ~ 108 MHz

CA~ 230V, 50Hz

Stazioni preimpostate: 20

Istruzioni importanti di sicurezza, leggere con attenzione

Questo apparecchio è stato progettato e prodotto in modo da garantire la sicurezza personale, purché usato secondo le istruzioni fornite. Qualsiasi uso improprio può causare scosse elettriche o fiamme. Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'installazione e dell'uso. Conservare le istruzioni per future consultazioni. Prestare particolare attenzione alle avvertenze contenute nel manuale d'istruzioni e sull'apparecchio.

Nota: Al fine di risparmiare energia, in caso di inattività l'apparecchio passa automaticamente alla modalità stand-by. L'apparecchio può essere riaccessibile premendo il selettore di funzione.



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

©1974 Rubik's® Concesso in licenza da Rubiks Brand Ltd. Tutti i diritti riservati. www.rubiks.com

Prodotto da BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu

Prodotto in Cina



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

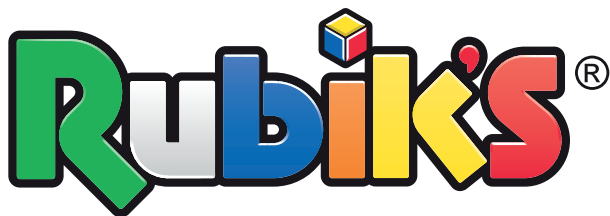
BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be

klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



PT

RR80 RUBIKS

Rádio com duplo despertador PLL



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Instruções de segurança importantes

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Recorra a técnicos qualificados para todas as operações de reparação.
- Não exponha o aparelho a gotejamentos ou salpicos e certifique-se de que não são colocados sobre o mesmo objetos com líquidos, tal como vasos ou jarras.
- Os aparelhos de classe 1 devem ser conectados a uma tomada elétrica com ligação de terra.
- A ficha elétrica que liga o aparelho à tomada deve ficar acessível durante a utilização.
- Para desconectar o aparelho da tomada elétrica, retire a ficha por completo da tomada. A tomada não deve ficar obstruída e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Quando a luz indicadora da alimentação estiver ligada, isso indica que o aparelho está ligado à tomada elétrica. Quando a luz desligar, isso indica que o aparelho está completamente desligado da tomada elétrica.

INFORMAÇÃO RELATIVA ÀS PILHAS (aplicável apenas no caso das pilhas serem incluídas)

- A polaridade deve ser respeitada ao inserir as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas de forma a evitar um curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com usadas.
- Não misture pilhas alcalinas, regulares (zinco-carbono) e recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como fogo ou a luz direta do sol.
- Remova as pilhas se estas não forem utilizadas durante um período de tempo prolongado.
- Se o líquido contido nas pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, lave a área afetada de forma imediata e cautelosa com água simples e consulte um médico.
- O produto/controlo remoto poderá conter uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão:

AVISO

Não ingira a pilha. Perigo de queimadura química. Este produto contém uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, poderá provocar queimaduras internas graves no espaço de 2 horas e levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma segura, termine a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças. Se julgar que as pilhas foram engolidas ou colocadas em qualquer local do corpo, procure assistência médica imediata.

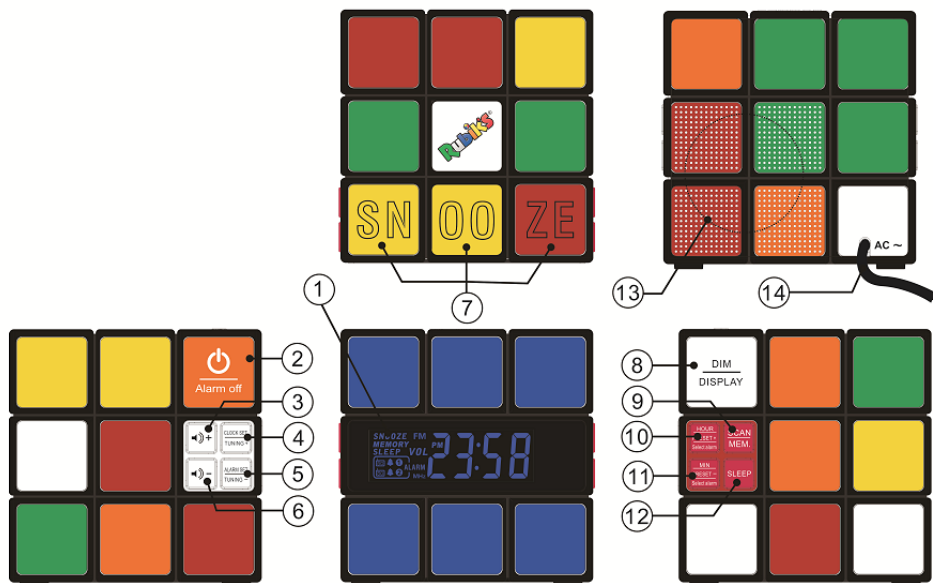
CUIDADO

Perigo de explosão no caso de substituição incorreta das pilhas.
Substitua as pilhas apenas por outras do mesmo género ou equivalente.

Montagem

Quando ligar a unidade, a função de atualização automática significa que o rádio procura automaticamente estações de rádio no espaço de três minutos. O ecrã apresenta os dígitos e os números da estação.

Quando terminar, a unidade guarda um máximo de 20 estações de rádio como estações predefinidas.



Função dos botões:

1. Ecrã LCD
2. Rádio ligado / Espera / Despertador desligado
3. Volume +
4. Acerto do relógio / Sintonização +
5. Acerto do despertador / Sintonização -
6. Volume -
7. SNOOZE
8. DIM (Intensidade da luz) / DISPLAY
9. SCAN / MEM (Memória)
10. HOUR (Horas) / Predefinição + / Selecionar o despertador
11. MIN (Minutos) / Predefinição - / Selecionar o despertador
12. Adormecer
13. Altifalante
14. Fio da alimentação AC

Funções gerais

1. Rádio FM com o Sistema de Sintonização Digital (DTS)
2. Ecrã LCD com luz de fundo azul e controlo da intensidade da luz
3. Apresentação das horas no formato de 12/24 horas
4. O despertador pode ser definido para rádio ou som "beep"
5. Os beeps podem ser definidos para que o volume aumente, desde o silêncio até ao volume elevado
6. 20 estações de rádio predefinidas
7. Busca automática/manual para cima/baixo
8. Função SCAN (memorização automática)

1. Acertar o relógio

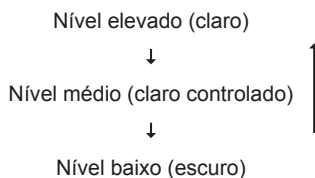
- No modo de espera, prima e mantenha premido o botão de acerto do relógio [4]. O ecrã pisca e apresenta **0:00**.
- Acerte a hora, premindo [10] para acertar as horas e [11] para acertar os minutos.
- Prima de novo o botão de acerto do relógio [4] para confirmar a hora.

Definir o formato do relógio



- Após ter confirmado o acerto da hora, este passa para o formato do relógio.
- Prima [10/11] para 12H (formato de 12 horas) ou 24H (formato de 24 horas).
- 12/24H começa a piscar. Pode agora ajustar o formato da hora:
- O formato da hora será definido e confirmado automaticamente, caso o utilizador não prima qualquer botão no espaço de 5 segundos.

2. Controlo da intensidade dos dígitos no ecrã

- Prima DIM [8] para controlar a luminosidade dos dígitos no ecrã.
- Existem 3 níveis: Claro, claro controlado e escuro.





3. Acertar o despertador





- No modo de espera, prima o botão de acerto do despertador [5] durante 3 segundos, depois prima [10] para selecionar "**Alarm 1**". O ícone começa a piscar e os dígitos serão apresentados como **0:00**.
- Prima [10] de novo para acertar as horas do despertador.
- Prima [11] para acertar os minutos do despertador.
- Prima de novo o botão de acerto do despertador [5] para confirmar as horas do despertador. "Alarm 1" permanece a piscar.
- Prima [10/11] para alternar entre o despertador com  rádio e  campainha (beep).
- Prima o botão de acerto do despertador [5] para confirmar o tipo de Despertador 1.
- Existem dois despertadores. O ícone passa automaticamente para o Despertador 2.
- Repita todos os passos apresentados anteriormente e selecione o mesmo tipo de despertador que selecionou para o Despertador 1.
- Prima de novo [5] para confirmar os acertos para o Despertador 2.

Desligar o despertador

Prima o botão de desligar o despertador [2]. O despertador volta a funcionar à mesma hora no dia seguinte.

Cancelar / Desativar a função do despertador:

- No modo de espera, prima o botão de acerto do despertador [5] durante 3 segundos até que o Despertador 1 comece a piscar. Prima [5] para confirmar a seleção do Despertador 1.
- Prima novamente [10/11] até que os ícones do rádio  ou da campainha  desapareçam.
- Prima [5] para confirmar e cancelar o acerto do Despertador 1. O ícone "Alarm 1" deixa de piscar e a função é cancelada.
- Para cancelar o Despertador 2, repita os passos apresentados anteriormente.
- Se não premir qualquer botão no espaço de 20 segundos, o sistema volta ao modo normal.
- Formato de saída conforme apresentado em baixo:

Saída	Ecrã LCD	
Som beep	O ecrã apresenta o símbolo da campainha	
Rádio	O ecrã apresenta o símbolo do rádio	
Cancelar / Desativado	Os símbolos da campainha  , do rádio  e o despertador desaparecem.	

4. Usar a função Snooze

Quando o despertador estiver a tocar, prima o botão SNOOZE [7]. O ecrã apresenta "SNOOZE" a piscar. O despertador deixa de tocar, voltando a tocar passados 9 minutos. Prima [2] para desligar por completo o despertador.

5. Ouvir rádio FM

- Para o modo de rádio, prima [2]. O ecrã apresenta FM e a frequência atual em dígitos, por exemplo, FM92.6 MHz.
- Quando o rádio estiver ligado, pode ajustar o sinal, premindo [4/5] para procurar a estação seguinte.

5.1 Guardar uma estação na memória como estação predefinida

- Enquanto está no modo de rádio, prima o botão de sintonização +/- [4/5] para selecionar o canal. Prima SCAN/ MEM [9] para iniciar a memória. O ecrã apresenta MEMORY e o número da estação a piscar (exemplo: P01 a P20). Prima o botão de predefinição +/- [10/11] para selecionar o número da estação desejada, por exemplo, P01, P02 até P20. Finalmente, prima MEM [9] para confirmar e guardar esta estação nas estações predefinidas.

5.2 Voltar a uma estação predefinida

- Quando estiver no modo de rádio, prima o botão de predefinição +/- [10/11] para selecionar o número da estação predefinida desejada, P01, P02, até P20. O ecrã apresenta então MEMORY, o número da estação predefinida (P01 ou o número escolhido) e a frequência FM.
- Quando a estação predefinida tiver sido selecionada e confirmada, ou caso tenha esperado 3 segundos, o ecrã apresenta a hora atual e a frequência FM.

5.3 PROCURAR

- No modo de rádio, prima [9] para ativar o modo de PROCURA.
- O rádio procura automaticamente a frequência e guarda a estação predefinida na memória, com um total de até 20 estações de rádio diferentes. Quando a PROCURA termina e pára automaticamente, volta à estação predefinida nº P01. O ecrã apresenta a hora atual e a frequência FM.

Quando a função de PROCURA estiver ativada, as estações encontradas substituem as estações predefinidas guardadas anteriormente na memória.

6. Controlo do volume

Quando o rádio estiver ligado,

- Prima [3] para aumentar o nível do volume.
- Prima [6] para diminuir o nível do volume.

O ecrã apresenta o nível do volume, 00 ~ 16, do nível mínimo ao nível máximo do som.

7. Temporizador do modo de adormecer

- Prima [12] para ativar o modo de adormecer.
- Ele começa a contagem decrescente dos 90 minutos predefinidos. O rádio desliga-se passados 90 minutos (ou o tempo definido). Prima de novo [12] para definir o temporizador para o rádio se desligar (nota: Cada vez que premir, reduz o temporizador de adormecer em 5 minutos. Se for reduzido até zero, será apresentado "OFF").

8. Substituir as pilhas de apoio do relógio.

- Insira 2 pilhas AAA. Verifique a polaridade (+ e – nas extremidades das pilhas) e siga as instruções na imagem perto do compartimento das pilhas. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

NOTA: Certifique-se de que elimina as pilhas corretamente (consulte as normas locais).

9. Especificações:

Saída: 0,5 W

Alcance FM: 87.5 ~ 108 MHz

AC~ 230V, 50Hz

Estações predefinidas: 20

Instruções de segurança importantes, por favor, leia com atenção

Esta unidade foi criada e fabricada de modo a assegurar a segurança pessoal, desde que seja usada conforme indicado. No entanto, uma utilização inadequada pode dar origem a um potencial choque elétrico ou perigo de fogo. Leia todas as instruções de segurança e de funcionamento com atenção antes da instalação e utilização. Guarde estas instruções à mão para futuras referências. Tenha especial atenção a todos os avisos existentes nestas instruções e na unidade.

Nota: De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o seletor da função.



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrónicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

©1974 Rubik's® Utilizado sob licença da Rubiks Brand Ltd. Todos os direitos reservados. www.rubiks.com

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - França
www.bigben.eu

Fabricado na China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15

1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

▶ N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

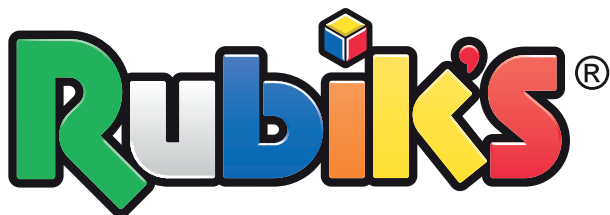
09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



DE

RR80 RUBIKS

PLL Radiowecker mit zwei Weckalarmen



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (wie z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Geräte mit Schutzklasse I müssen mit einem Schutzleiteranschluss über die Netzsteckdose geerdet werden.
- Der Netzstecker verbindet das Gerät und muss während der Benutzung des Geräts einsatzfähig bleiben.
- Zum Trennen der Einheit vom Stromnetz muss der Stecker komplett aus der Netzsteckdose entfernt werden. Der Netzstecker sollte nicht durch Gegenstände verdeckt werden und während der Benutzung des Geräts einfach zu erreichen sein.
- Wenn eine Betriebsanzeige leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät mit einem Stromnetz verbunden ist. Wenn das Licht der Anzeige erlischt, bedeutet dies, dass das Gerät vollständig vom Stromnetz entfernt ist.

INFORMATIONEN ÜBER BATTERIEN (nur zutreffend, wenn Batterien mit enthalten sind)

- Legen Sie die Batterien/Akkus mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und –) ein.
- Legen Sie die Batterien/Akkus so ein, dass kein Kurzschluss entsteht.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig gebrauchte und neue Batterien.
- Verwenden Sie keinen Mix aus Alkalibatterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbaren Batterien/Akkus (Nickel-Cadmium).
- Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Wärme wie Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie über einen langen Zeitraum hinweg nicht benutzt wurden.
- Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, sollten Sie die betroffene Stelle unverzüglich mit klarem Wasser abwaschen und sich mit einem Arzt in Verbindung setzen.
- Das Produkt bzw. die Fernbedienung enthält möglicherweise eine Knopfatterie:

WARNUNG

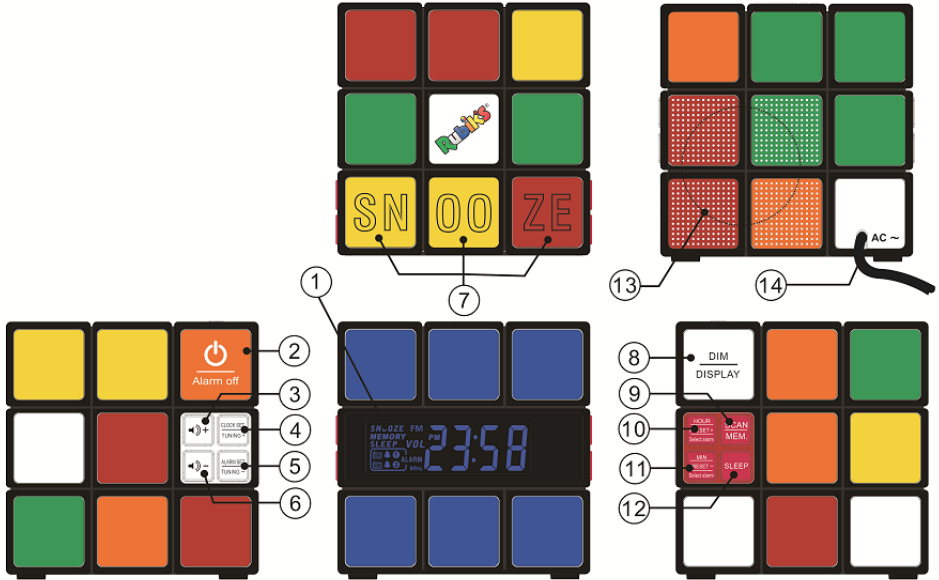
Die Batterie darf nicht verschluckt werden. Es besteht Verätzungsgefahr. Dieses Produkt enthält eine Knopfatterie. Falls die Knopfatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur zwei Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls sich das Batteriefach nicht fest verschließen lässt, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen und es für Kinder unerschwinglich aufbewahren. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung gesteckt wurden, müssen Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

ACHTUNG

Falls eine Batterie nicht vorschriftsmäßig ersetzt wurde, besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien desselben Typs.

Aufstellen

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, sucht die automatische Aktualisierungsfunktion des Radios innerhalb von drei Minuten nach Radiosendern. Das Display zeigt die Ziffern und Sendernummern an. **Nach Abschluss der Suche speichert das Gerät maximal 20 Radiosender als voreingestellte Sender.**



Tastenfunktionen:

1. LC-Display
2. Radio On (Radio ein)/Standby/Alarm off (Weckalarm aus)
3. Lautstärke +
4. Clock set (Uhr stellen)/Tuning + (Sender einstellen +)
5. Alarm set (Wecker stellen)/Tuning - (Sender einstellen -)
6. Lautstärke -
7. SNOOZE
8. DIM (Dimmer)/DISPLAY
9. SCAN/MEM (Speicher)
10. HOUR (Stunde)/Preset + (gespeicherter Sender +)/Select Alarm (Wecker auswählen)
11. MIN (Minuten)/Preset - (gespeicherter Sender -)/ Select Alarm (Wecker auswählen)
12. Sleep (Schlaf)
13. Lautsprecher
14. AC-Netzkabel

Grundfunktionen

1. FM-Radio mit Digital Tuning System (DTS)
2. LC-Display mit blauer Hintergrundbeleuchtung und Dimmer
3. Uhrzeit im 12/24-Stundenformat
4. Weckalarm kann mit Radio oder Piepton wecken
5. Pieptöne können ansteigend eingestellt werden (Lautstärke wird allmählich lauter)
6. 20 Senderspeicherplätze
7. Automatische/manuelle Suche ab-/aufwärts
8. SCAN-Funktion (automatischer Sendersuchlauf)

1. Stellen der Uhr

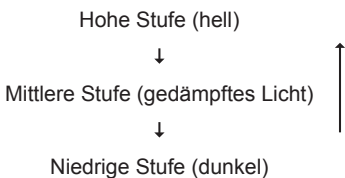
- Halten Sie im Stand-by-Modus Clock Set [4] gedrückt. Das Display blinkt und zeigt **0:00** an.
- Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie [10] drücken, um die Stunde einzustellen, und [11], um die Minute einzustellen.
- Drücken Sie erneut Clock Set [4], um die Uhrzeit zu bestätigen.

Einstellen des Uhrzeitformats



- Wenn Sie die eingestellte Uhrzeit bestätigt haben, wechselt der Modus zum Uhrzeitformat.
- Drücken Sie [10/11] für 12H (12-Stunden-Format) oder 24H (24-Stunden-Format).
- 12/24H blinkt daraufhin. Sie können nun das Uhrzeitformat festlegen:
- Das Uhrzeitformat wird festgelegt und automatisch bestätigt, wenn der Benutzer fünf Sekunden lang keine Taste drückt.

2. Dimmer (Beleuchtung der Ziffern auf dem Display)

- Drücken Sie DIM [8], um die Helligkeit der Ziffern auf dem Display zu regulieren.
- Es stehen drei Stufen zur Auswahl: hell, gedämpftes Licht und dunkel.





3. Stellen des Weckers

- Halten Sie im Stand-by-Modus drei Sekunden lang Alarm set [5] gedrückt. Drücken Sie dann [10], um „Alarm 1“ auszuwählen. Das Symbol blinkt und die Hauptanzeige zeigt **0:00**.
- Drücken Sie erneut [10], um die Stunde der Weckzeit einzustellen.
- Drücken Sie [11], um die Minute der Weckzeit einzustellen.
- Drücken Sie erneut Alarm Set [5], um die Weckzeit zu bestätigen. „Alarm 1“ blinkt weiter.
- Drücken Sie [10/11], um zwischen dem  Radiowecker und  Weckerläuten (Piepton) zu wählen.
- Drücken Sie Alarm set [5], um den Weckmodus von Weckalarm 1 zu bestätigen.
- Es stehen zwei Weckalarme zur Verfügung. Das Symbol wechselt automatisch zu Weckalarm 2.
- Wiederholen Sie alle oben beschriebenen Schritte und wählen Sie den gleichen Weckmodus wie für Weckalarm 1.
- Drücken Sie erneut [5], um die Einstellungen für Weckalarm 2 zu bestätigen.

Ausschalten des Weckalarms

Drücken Sie [2] Alarm off. Der Weckalarm ertönt zur gleichen Zeit am nächsten Tag.

Löschen/Deaktivieren der Weckfunktion:

- Halten Sie im Stand-by-Modus drei Sekunden lang Alarm set [5] gedrückt. Daraufhin beginnt Alarm 1 zu blinken. Drücken Sie [5], um zu bestätigen, dass Alarm 1 ausgewählt ist.
- Drücken Sie noch einmal [10/11], bis das Radio-  oder Glocken-  Symbol verschwindet.
- Drücken Sie [5], um zu bestätigen und Alarm 1 zu löschen. Das „Alarm 1“ Symbol blinkt nicht und die Funktion wurde deaktiviert.
- Um „Alarm 2“ zu löschen, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte.
- Wenn 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wechselt das System zurück in den normalen Modus.
- Weckmodus wie folgt:

Weckmodus	LC-Display	
Piepton	Display zeigt Glockensymbol	
Radio	Display zeigt Radiosymbol	
Gelöscht/deaktiviert	Die Glocken-  bzw. Radio-  und Weckersymbole werden nicht mehr angezeigt.	

4. Benutzung der Snooze-Funktion

Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie [7] „SNOOZE“. Auf dem Display blinkt „SNOOZE“. Der Weckalarm stoppt, ertönt jedoch alle neun Minuten erneut. Drücken Sie [2], um den Weckalarm komplett auszuschalten.

5. FM-Radio

- Um in den Radiomodus zu wechseln, drücken Sie [2]. Auf dem Display wird FM angezeigt und die aktuelle Frequenz in Zahlen, z. B. FM92,6 MHz.
- Wenn das Radio eingeschaltet ist, können Sie durch Drücken von [4/5] nach dem Signal des nächsten Senders suchen.

5.1 Speichern eines Senders auf einem Speicherplatz

- Während Sie im Radiomodus sind, drücken Sie [4/5] Tuning +/-, um den Radiosender zu wählen. Drücken Sie SCAN/ MEM [9], um den Speicher zu öffnen. Auf dem Display wird MEMORY angezeigt und die blinkende Sendernummer (z. B. P01 bis P20). Drücken Sie Preset +/- [10/11], um die gewünschte Speicherplatznummer für den Sender auszuwählen, z. B. P01, P02 bis P20. Drücken Sie zum Schluss MEM [9], um zu bestätigen und diesen Sender auf dem Speicherplatz zu speichern.

5.2 Wiederaufrufen eines gespeicherten Senders

- Wenn der Radiomodus aktiviert ist, drücken Sie Preset +/- [10/11], um die gewünschte Speicherplatznummer des Senders zu wählen P01, P02 bis P20. Das Display zeigt dann MEMORY, die Speicherplatznummer des Senders (P01 oder die jeweils gewählte Speicherplatznummer) und die FM-Frequenz.
- Wenn der gespeicherte Sender ausgewählt und bestätigt wurde oder Sie haben drei Sekunden gewartet, zeigt das Display die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz.

5.3 SENDERSUCHLAUF

- Drücken Sie im Radiomodus [9], um den Sendersuchlaufmodus zu aktivieren.
- Das Radio durchsucht automatisch die Frequenz und speichert die gefundenen Sender unter einem Speicherplatz. Es können insgesamt bis zu 20 Sender gespeichert werden. Sobald der Sendersuchlauf beendet ist und automatisch stoppt, wechselt das Radio zu dem unter Speicherplatz P01 gespeicherten Sender. Das Display zeigt die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz.

Wenn die Sendersuchlauffunktion aktiviert ist, ersetzen die neu gefundenen Sender jene Sender, die zuvor gespeichert wurden.

6. Lautstärkeregulierung

Wenn das Radio eingeschaltet ist:

- Drücken Sie [3], um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie [6], um die Lautstärke zu verringern.

Das Display zeigt die Lautstärkestufe - 00 ~ 16 - von der niedrigsten bis zur höchsten Lautstärkestufe.

7. Schlafmodus-Timer

- Drücken Sie [12], um den Schlafmodus zu aktivieren.
- Der Timer beginnt den Countdown von den voreingestellten 90 Minuten. Das Radio schaltet sich nach 90 Minuten (oder der eingestellten Dauer) aus. Drücken Sie erneut [12], um die Dauer einzustellen, nach der das Radio sich automatisch ausschalten wird. (Hinweis: Mit jedem Drücken verringert sich die Schlaf-Timer-Zeit um fünf Minuten, und wenn null erreicht ist, wird OFF (Aus) angezeigt.)

8. Auswechseln der Notstrombatterien für die Uhr

- Legen Sie zwei AAA-Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität (+ und – an den Enden der Batterie) und folgen Sie den Anleitungen auf dem Schaubild neben dem Batteriefach. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

HINWEIS: Bitte achten Sie darauf, die Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen. (Ziehen Sie Ihre örtlichen Vorschriften zurate.)

9. Technische Daten:

Ausgangsleistung 0,5 W

FM-Reichweite: 87,5 ~ 108 MHz

AC ~ 230 V, 50 Hz

Senderspeicherplätze: 20

Wichtige Sicherheitshinweise, bitte aufmerksam lesen

Dieses Gerät wurde so entwickelt und hergestellt, dass die persönliche Sicherheit gewährleistet ist, vorausgesetzt, es wird den Anleitungen gemäß benutzt. Bei unsachgemäßer Benutzung besteht jedoch Stromschlag- oder Brandgefahr. Bitte lesen Sie vor dem Aufstellen und Gebrauch aufmerksam alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen. Bewahren Sie diese Anleitungen griffbereit für späteres Nachlesen auf. Beachten Sie insbesondere alle Warnhinweise in diesen Anleitungen und am Gerät.

Hinweis: Um Strom zu sparen, wenn längere Zeit lang keine Tonausgabe erfolgt, schaltet das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus. Durch Drücken des Funktionswählers kann es wieder aktiviert werden.



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

©1974 Rubik's® Nutzung unter Lizenz von Rubiks Brand Ltd. Alle Rechte vorbehalten. www.rubiks.com

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankreich
www.bigben.eu
Hergestellt in China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.
Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l.
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

▶ **N°Cristal 09 69 39 79 59**

APPEL NON SURTAXE

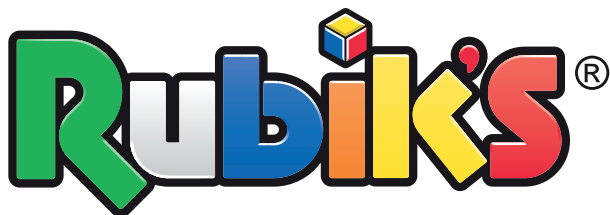
DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



NL

RR80 RUBIKS

PLL wekkerradio met dubbele wekker



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR ALVORENS
DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT BOEKJE VOOR
UW ADMINISTRATIE.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Respecteer alle waarschuwingen.
- Volg de instructies.
- Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen en objecten die gevuld zijn met water (zoals vazen) mogen niet op de apparatuur worden geplaatst.
- Klasse I-apparaten moeten op het stopcontact aan worden gesloten met een gearde stekker.
- De stekker is de enige manier om het apparaat aan te sluiten en moet daarom goed bereikbaar zijn en onbelemmerd gebruikt kunnen worden.
- Om het apparaat van het lichtnet los te koppelen moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Het stopcontact mag niet worden geblokkeerd en moet tijdens gebruik toegankelijk blijven.
- Als het stroomlampje brandt, is het apparaat aangesloten op het stopcontact. Als het lampje uit is, dan is het apparaat volledig losgekoppeld van de voeding

INFORMATIE OVER BATTERIJEN (indien deze met het product zijn geleverd)

- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Als de batterijen in een verkeerde positie worden geplaatst (met de polen in omgekeerde positie) kan dit tot kortsluiting leiden.
- Combineer oude en nieuwe batterijen niet met elkaar.
- Combineer alkalinebatterijen, standaard batterijen (carbon-zink) en oplaadbare batterijen (nikkel-cadmium) niet met elkaar.
- De batterij mag niet aan bovenmatige hitte worden blootgesteld, zoals zon of vuur.
- Verwijder de batterijen als ze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als de batterijvloeistof in contact komt met de ogen of huid, spoel het getroffen gebied dan onmiddellijk met helder water en raadpleeg een arts.
- Het product of de afstandsbediening kan een batterij van het knoopceltype bevatten.

WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in. Kans op chemische brandwonden. Dit product bevat een batterij van het knoopceltype. Als deze batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur tot ernstige brandwonden en de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijdeksel niet goed sluit, staak dan het gebruik van het product en houdt het uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

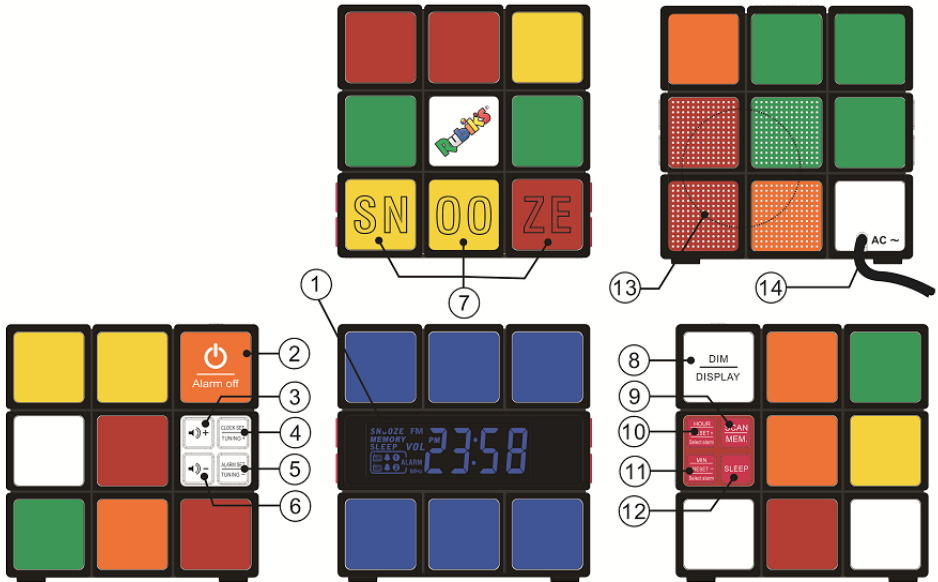
LET OP

Ontploffingsgevaar bij onjuiste plaatsing van de batterij.
Vervang de batterij alleen met hetzelfde of een soortgelijk type.

Instellen

Bij inschakeling van het toestel zal de radio automatisch binnen de drie minuten naar radiostations zoeken door middel van de automatische updatefunctie. Het scherm geeft de cijfers en de stationnummers weer.

Enmaal voltooid zal het toestel maximaal 20 voorkeuzestations opslaan.



Functie van de toetsen:

1. LCD-display
2. Radio aan / Stand-by / Wekker uit
3. Volume +
4. Klok instellen / Afstemmen +
5. Wekker instellen / Afstemmen -
6. Volume -
7. SNOOZE
8. DIM (Dimmer) / DISPLAY
9. SCAN / MEM (Geheugen)
10. HOUR (Uur) / Preset + / Wekker selecteren
11. MIN (Minuten) / Preset - / Wekker selecteren
12. Sleep (Slaapmodus)
13. Luidspreker
14. AC-snoer

Algemene functies

1. FM-radio met Digital Tuning System (DTS)
2. LCD-display met blauwe achtergrondverlichting en dimmerregeling
3. 12/24-uur klokweergave
4. Wekker kan op radio of zoemer worden ingesteld
5. Zoemer kan op een toenemend geluid worden ingesteld (van stil naar luid)
6. 20 voorkeuzestations
7. Automatisch/handmatig omhoog/omlaag zoeken
8. SCAN (automatisch in geheugen opslaan) functie

1. De klok instellen

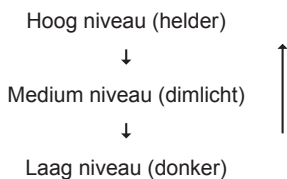
- In stand-by, druk en houd Klok instellen [4] ingedrukt. Het display knippert en geeft **0:00** weer.
- Stel de tijd in door op [10] te drukken om het uur in te stellen en op [11] te drukken om de minuten in te stellen.
- Druk nogmaals op Klok instellen [4] om de tijd te bevestigen.

Het klokformaat instellen



- Eenmaal de tijdstelling is bevestigd, schakelt het toestel naar het klokformaat.
- Druk op [10/11] voor 12H (12-uur formaat) of 24H (24-uur formaat).
- 12/24H knippert. U kunt vervolgens het tijdformaat aanpassen.
- Het klokformaat wordt ingesteld en automatisch bevestigd wanneer de gebruiker binnen 5 seconden geen enkele knop indrukt.

2. Dimmerregeling (verlichting van de cijfers op het display)

- Druk op DIM [8] om de helderheid van de cijfers op het display te regelen.
- Er zijn 3 niveaus: Helder, dimlicht en donker.





3. De wekker instellen

- In stand-by, druk 3 seconden op Alarm instellen [5] en druk vervolgens op [10] om "Alarm 1" (Wekker 1) te selecteren. Het pictogram knippert en het scherm geeft **0:00** weer.
- Druk nogmaals op [10] om het uur van de wektijd in te stellen.
- Druk op [11] om de minuten van de wektijd in te stellen.
- Druk nogmaals op Alarm instellen [5] om de wektijd te bevestigen. "Alarm 1" blijft knipperen.
- Druk op [10/11] om te schakelen tussen  radio en  de zoemer als wekgeluid.
- Druk op Wekker instellen [5] om het gewenste wekgeluid voor Wekker 1 in te stellen.
- Dit toestel is voorzien van twee wekkers. Het pictogram schakelt automatisch naar Wekker 2.
- Herhaal alle bovenstaande stappen en selecteer hetzelfde wekgeluid als Wekker 1.
- Druk nogmaals op [5] om de instellingen voor Wekker 2 te bevestigen.

De wekker uitzetten

Druk op [2] Wekker uit. De wekker gaat de volgende dag op hetzelfde tijdstip opnieuw af.

De wekfunctie annuleren / uitschakelen:

- In stand-by, druk 3 seconden op Alarm instellen [5] en “Alarm 1” (Wekker 1) knippert. Druk op [5] om te bevestigen dat Wekker 1 is geselecteerd.
- Druk nogmaals op [10/11] totdat het  radio- of  belpictogram verdwijnt.
- Druk op [5] om te bevestigen en de ingestelde wekker 1 te annuleren. Het “Alarm 1” pictogram knippert niet langer en de wekfunctie is geannuleerd.
- Om “Alarm 2” te annuleren, herhaal bovenstaande stappen.
- Als er gedurende 20 seconden geen enkele knop wordt ingedrukt, keert het systeem terug naar de normale modus.
- Uitvoerformaat zoals hieronder vermeld:

Uitvoer	LCD-display	
Zoemer	Display geeft het belpictogram weer	
Radio	Display geeft het radiopictogram weer	
Annuleren / Uitgeschakeld	De bel-  , radio-  en wekkerpictogrammen zijn verdwenen	

4. De sluimerfunctie gebruiken

Als het alarm afgaat, druk op [7] “SNOOZE” Het display geeft “SNOOZE” al knipperend weer. De wekker stopt en gaat na elke 9 minuten opnieuw af. Druk op [2] om de wekker volledig uit te schakelen.

5. Naar de FM-radio luisteren

- Voor de radiomodus, druk op [2]. Het display geeft FM en de huidige frequentie in cijfers weer, bijv. FM92.6 MHz.
- Als de radio speelt, druk op [4/5] om naar het vorig of volgend station te gaan.

5.1 Een station als een voorkeuzestation in het geheugen opslaan

- In de radiomodus, druk op [4/5] Afstemmen +/- om het gewenste station te selecteren. Druk op SCAN/MEM [9] om het geheugen te starten. Het display geeft MEMORY weer en het stationnummer (bijv. P01 tot P20) knippert op het scherm. Druk op Preset +/- [10/11] om het gewenste stationnummer te selecteren, bijv. P01, P02 tot P20. Druk tenslotte op MEM [9] om te bevestigen en dit station als een voorkeuzestation op te slaan.

5.2 Naar een voorkeuzestation terugkeren

- In de radiomodus, druk op Preset +/- [10/11] om het nummer van het gewenste voorkeuzestation te selecteren, bijv. P01, P02 tot P20. Het display geeft MEMORY, het nummer van het voorkeuzestation (P01 of een ander gekozen nummer) en de FM-frequentie weer.
- Eenmaal het voorkeuzestation is geselecteerd en bevestigd of u hebt 3 seconden gewacht, geeft het display de huidige tijd en FM-frequentie weer.

5.3 SCANNEN

- In de radiomodus, druk op [9] om de SCAN-modus te activeren.
- De radio scant automatisch de frequentie en slaat het voorkeuzestation in het geheugen op, maximaal 20 verschillende radiostations. Eenmaal het scannen is beëindigd en automatisch stopt, keert het toestel terug naar het voorkeuzestation met het nummer P01. Het display geeft de huidige tijd en FM-frequentie weer.

Wanneer de SCAN-functie wordt geactiveerd, vervangen de nieuw gevonden stations de voorkeuzestations die reeds in het geheugen zijn opgeslagen.

6. Volumeregeling

Wanneer de radio speelt,

- Druk op [3] om het volume te verhogen.
- Druk op [6] om het volume te verlagen.

Het display heeft het huidige volumeniveau weer, tussen minimum (00) en maximum (16).

7. Slaapmodus

- Druk op [12] om de slaapmodus te activeren.
- Het aftellen start vanaf de standaard tijd van 90 minuten. De radio wordt na 90 minuten (of de ingestelde tijd) uitgeschakeld. Druk nogmaals op [12] om de timer voor uitschakeling van de radio in te stellen (opmerking: elke druk op de knop verkort de slaaptimer met 5 minuten; als nul wordt bereikt, geeft het display OFF weer).

8. De back-upbatterijen in de klok vervangen

- Installeer 2 AAA batterijen. Controleer de polariteit (+ en – tekens op de batterij) en volg de aanwijzingen op het schema in de buurt van het batterijvak. Sluit het batterijdeksel.

OPMERKING: Gooi de gebruikte batterijen op een juiste manier weg (raadpleeg de voorschriften die in uw gemeente gelden).

9. Specificaties:

Uitvoer: 0,5 W

FM-bereik: 87.5 ~ 108 MHz

AC~ 230V, 50Hz

Voorkeuzestations: 20

Belangrijke veiligheidsvoorschriften, lees aandachtig door

Dit toestel is zo ontworpen en gemaakt dat de persoonlijke veiligheid wordt gewaarborgd, op voorwaarde dat het toestel wordt gebruikt zoals aangegeven. Een verkeerd gebruik kan echter leiden tot mogelijke elektrische schokken of brandgevaar. Lees alle veiligheids- en gebruiksinstructies grondig door voor installatie en gebruik. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging. Houd rekening met alle waarschuwingen die in deze gebruiksaanwijzing en op het toestel zijn vermeld.

Opmerking: Het toestel gaat automatisch in stand-by na een bepaalde periode van inactiviteit om energie te besparen. U kunt het toestel opnieuw inschakelen door op de functieschakelaar te drukken.



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

©1974 Rubik's® wordt onder licentie van Rubiks Brand Ltd gebruikt. Alle rechten voorbehouden.
www.rubiks.com

Geproduceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk
www.bigben.eu
Gemaakt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

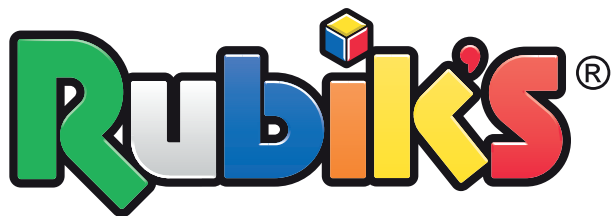
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



SV

RR80 RUBIKS

PLL klockradio med dubbla alarm



ANVÄNDARMANUAL

LÄS DENNA ANVÄNDARMANUAL NOGA INNAN
PRODUKTEN TAS I BRUK.

Rev 2

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Läs igenom dessa instruktioner.
- Spara dessa instruktioner.
- Ta alla varningar på allvar.
- Följ alla instruktioner
- All service ska utföras av auktoriserad personal.
- Utsätt inte enheten för dropp eller stänk, och placera inga föremål fyllda med vätska, t ex vaser ovanpå.
- Klass 1-apparater måste vara anslutna till elnätet med en jordad kontakt.
- Huvudkontakten ansluter enheten till elnätet och bör alltid vara tillgänglig.
- Kontakten ska kopplas ur helt från vägguttaget när enheten ska kopplas bort från elnätet. Huvudkontakten får inte vara dold och ska vara lättillgänglig under användning.
- En tänd strömlampa betyder att enheten är ansluten till elnätet. När lampan är släkt betyder detta att enheten är helt bortkopplad från elnätet.

INFORMATION OM BATTERIER (gäller endast enheter med medföljande batterier)

- Var noga med att sätta batterierna på rätt håll.
- Batterierna får inte sättas i på ett sätt så att det kan skapas kortslutning.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och laddningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Utsätt inte batterierna för extrem värme, som till exempel direkt solljus eller öppen eld.
- Plocka ut batterierna när de inte har använts under en lång period.
- Om batterivätska skulle komma i kontakt med ögon eller hud, skölj genast med rikligt med vatten och kontakta läkare.
- Produkten/fjärrkontrollen kan innehålla ett knappcells batteri:

VARNING

Batterier får inte förtäras. Risk för brännskador. Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Om ett knappcells batteri sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, och även leda till döden. Förvara nya och använda batterier oåtkomligt för barn. Om batteriluckan inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den oåtkomligt för barn. Om du misstänker att du eller någon annan har svält eller placerat batterier i någon annan del av kroppen, kontakta genast läkare.

OBS

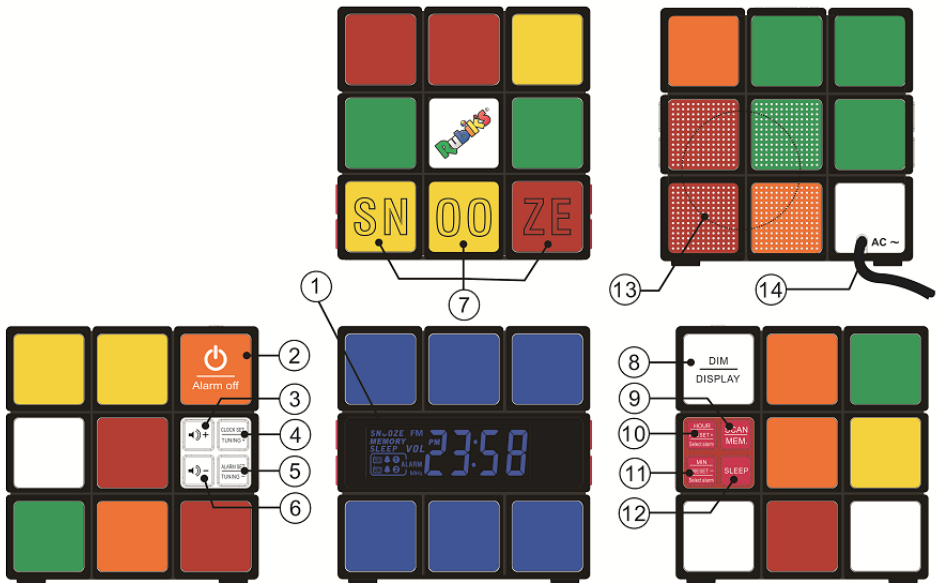
Risk för explosion vid felmontering.

Byt alltid ut batterier med samma eller motsvarande typ.

Ställa in

När enheten slås på, söker radios automatiska uppdateringsfunktion efter radiostationer inom tre minuter. Skärmen visar siffror och stationsnummer.

När sökningen är klar lagrar enheten upp till 20 radiostationer som förinställda stationer.



Knappfunktioner:

1. LCD-display
2. Radio på/Standby/alarm av
3. Volym +
4. Klockinställning/tuning +
5. Ställ in alarm/tuning -
6. Volym -
7. SNOOZE
8. DIM (dimmer)/DISPLAY
9. SÖK/MEM (minne)
10. TIMME/Förinställning + /Välj alarm
11. MIN (Minuter)/Förinställning - /Välj alarm
12. Sova
13. Högtalare
14. Strömkabel

Allmänna funktioner

1. FM-radio använder Digitalt tuningsystem (DTS)
2. LCD-display med blå bakgrundsbelysning och dimmerkontroll
3. Klockvisning med 12/24-timmarsformat
4. Alarmet kan ställas in på radio eller pipljud
5. Pipljuden kan ställas in med ökande ljudvolym (ökar i volym från tyst till hög)
6. 20 förinställda radiostationer
7. Automatisk/manuell sökning upp/ner
8. SÖK-funktion (automatisk minneslagring)

1. Ställa in klockan

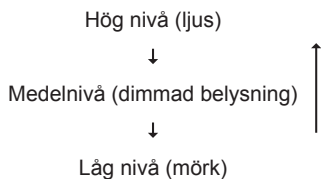
- I standbyläget, håll ner Ställ in klocka [4]. Displayen blinkar och visar **0:00**.
- Ställ in tiden genom att trycka på [10] för att ställa in timme och [11] för att ställa in minut.
- Tryck på Ställ in klocka [4] igen för att bekräfta tiden.

Ställa in klockformat



- När tidsinställningen har bekräftats visas klockformatet.
- Tryck på [10/11] för 12H (12-timmarsformat) eller 24H (24-timmarsformat).
- 12/24H blinkar. Nu kan du justera tidsformatet:
- Klockformatet ställs in och bekräftas automatiskt om användaren inte trycker på någon knapp under 5 sekunder.

2. Dimmerkontroll (sifferbelysning på displayen)

- Tryck på DIM [8] för att kontrollera ljusstyrkan för siffrorna på displayen.
- Det finns 3 olika nivåer: Ljus, dimmad belysning och mörk.





3. Ställa in alarmet





- I standbyläget, tryck in Ställ in alarm [5] i 3 sekunder och tryck sedan på [10] för att välja **"Alarm 1"**. Ikonen blinkar och huvudsiffran visar **0:00**.
- Tryck på [10] igen för att ställa in timme för alarmet.
- Tryck på [11] för att ställa in minut för alarmet.
- Tryck på Ställ in alarm [5] igen för att bekräfta alarmets tid. "Alarm 1" fortsätter blinka.
- Tryck på [10/11] för att växla mellan  radio och  ringklocka (pipljud) för alarmet.
- Tryck på Ställ in alarm [5] för att bekräfta att Alarm 1 ska användas.
- Det finns dubbla alarm. Ikonen byter automatiskt till Alarm 2.
- Upprepa alla ovanstående steg och välj användning av samma alarm som Alarm 1.
- Tryck på [5] igen för att bekräfta inställningarna för Alarm 2.

Stänga av alarmet

Tryck på Alarm av [2]. Alarmet återupptar funktionen vid samma tidpunkt även nästa dag.

Avbryta/inaktivera alarmfunktionen:

- I standbyläget, tryck in Ställ in alarm [5] i 3 sekunder tills Alarm 1 blinkar. Tryck på [5] för att bekräfta att Alarm 1 har valts.
- Tryck en gång till på [10/11] tills ikonen för  radio eller  ringklocka slocknar.
- Tryck på [5] för att bekräfta och avbryt Ställ in alarm 1. Ikonen "Alarm 1" blinkar inte och funktionen har avbrutits.
- För att avbryta "Alarm 2", upprepa ovanstående steg.
- Om ingen knapp trycks ner under 20 sekunder återgår systemet till normalt läge.
- Alarmformatet visas nedan:

Alarmljud	LCD-display	
Pipljud	Displayen visar symbolen ringklocka	
Radio	Displayen visar radiosymbolen	
Avbryt/inaktiverad	Symbolerna för ringklocka  , radio  och alarmet har slocknat.	

4. Använda snooze-funktionen

När alarmet ljuder, tryck på [7] "SNOOZE". "SNOOZE" blinkar på displayen. Alarmet stoppas men ljuder igen var 9:e minut. Tryck på [2] för att stänga av alarmet helt.

5. Lyssna på FM-radio

- För radioläget, tryck på [2]. Displayen visar FM och aktuell radiofrekvens med siffror, t.ex. FM92.6 MHz.
- När radion är påslagen, tryck på [4/5] för att söka efter nästa station.

5.1 Lagra en station i minnet – som en förinställd station

- I radioläget, tryck på [4/5] Tuning +/- för att välja kanal. Tryck på SÖK/MEM [9] för att starta minnet. Displayen visar MEMORY (minne) och stationsnumret (t.ex. P01 upp till P20) blinkar. Tryck på Förinställning +/- (10/11) för att välja önskat stationsnummer som lagrats, t.ex. P01, P02 upp till P20. Tryck slutligen på MEM [9] för att bekräfta och spara denna station till de förinställda stationerna.

5.2 Återgå till en förinställd station

- I radioläget, tryck på Förinställning +/- [10/11] för att välja önskat förinställt stationsnummer, P01, P02 upp till P20. Displayen visar MEMORY (minne), det förinställda stationsnumret (P01 eller det förinställda stationsnummer som valts) och FM-frekvensen.
- När den förinställda stationen har valts och bekräftats eller du har väntat i 3 sekunder, visar displayen aktuell tid och FM-frekvens.

5.3 SÖKNING

- I radioläget, tryck på [9] för att aktivera SÖK-läget.
- Radion skannar frekvensen automatiskt och lagrar den förinställda stationen i minnet, som kan lagra upp till 20 olika radiostationer. När SÖK har slutfört skanningen och stoppats automatiskt återgår den till den förinställda stationen P01. Displayen visar aktuell tid och FM-frekvens.

När SÖK-funktionen är aktiverad ersätts tidigare lagrade stationer med de stationer som hittats nyligt i minnet.

6. Volymkontroll

När radion är påslagen,

- Tryck på [3] för att öka ljudvolymen.
- Tryck på [6] för att sänka ljudvolymen.

Displayen visar volymnivå 00 ~ 16, från lägsta till högsta ljudnivå.

7. Timer för sovaläget

- Tryck på [12] för att aktivera sovaläget.
- Den börjar räkna ner från standardinställningen 90 minuter. Radion stängs av efter 90 minuter (eller inställd tid). Tryck på [12] igen för att ställa in timern då radion ska stängas av (obs! Varje knapptryck minskar sovatimerns tid med 5 minuter och om den reduceras till noll visas OFF (av) på displayen).

8. Byta backup-batterier i klockan

- Sätt in 2 AAA-batterier. Kontrollera polariteten (+ och – på batteriet) och följ instruktionerna på diagrammet i närheten av batterifacket. Stäng igen batteriluckan.

OBS! Säkerställ att du kasserar batterierna på ett korrekt sätt (se dina lokala föreskrifter).

9. Specifikationer:

Uteffekt: 0,5 W

FM-intervall: 87,5 ~ 108 MHz

AC~ 230V, 50 Hz

Antal stationer som kan förinställas: 20

Viktiga säkerhetsanvisningar, läs igenom dem noga

Denna enhet har utveckats och tillverkats på ett sätt som säkerställer personlig säkerhet, under förbehåll att den används enligt direktiverna. Felaktig användning kan däremot resultera i eventuella elektriska stötar eller brandrisk. Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och användningsinstruktioner före installation och användning. Spara dessa instruktioner nära till hands för framtida bruk. Var extra uppmärksam på alla varningar i dessa instruktioner och på enheten.

Obs! För att spara ström när inget ljud har matats ut under en viss tid försätts enheten automatiskt i standbyläget. Den kan slås PÅ igen genom att trycka på funktionsväljaren.



Släng inte elektriska apparater i hushållssoporna.

- Ta med dem till en återvinningsstation.
- En del komponenter kan vara skadliga för miljö och hälsa.

©1974 Rubik's® Används under licens Rubiks Brand Ltd. Alla rättigheter förbehålls. www.rubiks.com

Tillverkad av BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankrike
www.bigben.eu
Tillverkad i Kina



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM, s.a./n.v.

Waterloo Office Park, Bât. H, Drève Richelle 161 bte 15
1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min, aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.be
klantenservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

